

## MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 1999 — 3615 [C — 99/12725]

**22 OCTOBRE 1999.** — Arrêté royal concernant le travail de nuit des travailleurs occupés dans les boulangeries industrielles qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971, notamment l'article 37, § 1, modifié par la loi du 17 février 1997;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de toute urgence d'informer les employeurs des boulangeries industrielles ressortissant à la Commission paritaire pour l'industrie alimentaire des travaux qu'ils sont autorisés à faire exécuter la nuit;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté royal s'applique aux employeurs et aux travailleurs des boulangeries industrielles qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

**Art. 2.** Les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> peuvent être occupés la nuit à condition que la nature des travaux ou des activités le justifie.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 1999.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution de présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.Loi du 17 février 1997, *Moniteur belge* du 8 avril 1997.

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 1999 — 3615 [C — 99/12725]

**22 OKTOBER 1999.** — Koninklijk besluit betreffende de nachtarbeid van werknemers tewerkgesteld in de industriële bakkerijen ressorterend onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkgevers van de industriële bakkerijen die onder het Paritair comité van de voedingsnijverheid ressorteren, ten spoedigste op de hoogte dienen te worden gebracht van de werken die zij 's nachts mogen laten uitvoeren;

Op de voordracht van onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit koninklijk besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de industriële bakkerijen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

**Art. 2.** De bij artikel 1 bedoelde werknemers mogen 's nachts worden tewerkgesteld op voorwaarde dat de aard van de werken of de activiteiten dit rechtvaardigt.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uit werking met ingang van 1 oktober 1999.

**Art. 4.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.Wet van 17 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1997.

F. 1999 — 3616 (99 — 933) [C — 99/12578]

**26 MARS 1999.** — Loi relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 64 du 1<sup>er</sup> avril 1999 :

A l'article 83 de la loi, p. 10926, il y a lieu de lire :

« Art. 2. Les missions du fonds sont :

1° le financement, l'octroi et le paiement d'avantages sociaux complémentaires aux ouvriers diamantaires;

2° le financement et le paiement d'allocations de compensation internes aux employeurs qui occupent des ouvriers ou des ouvrières au travail effectif du diamant, c'est-à-dire le clivage, le polissage, le brutage, le sertissage et le sciage du diamant. »

au lieu de :

« Art. 2. Les missions du fonds sont :

2° le financement et le paiement d'allocations de compensation internes aux employeurs qui occupent des ouvriers ou des ouvrières au travail effectif du diamant, c'est-à-dire le clivage, le polissage, le brutage et le sciage du diamant. »

Dans le texte néerlandais de la loi, p. 10926, à l'article 86 insérant un article 3bis, à l'alinéa 3 de cet article 3bis, il y a lieu de lire « bedoeld bij dit artikel » au lieu de « bedoeld bij dit besluit ».

A l'article 108 de la loi, p. 10930, il y a lieu de lire « article 105 » au lieu de « article 109 ».

N. 1999 — 3616 (99 — 933) [C — 99/12578]

**26 MAART 1999.** — Wet betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 64 van 1 april 1999 :

In artikel 83 van de wet, blz. 10926, dient te worden gelezen :

« Art. 2. De opdrachten van het fonds zijn :

1° het financieren, het toekennen en het uitbetalen van bijkomende sociale voordelen aan de diamantarbeiders;

2° het financieren en het uitbetalen van interne compensatieuitkeringen aan werkgevers die werklieden of werksters tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant, zijnde het klieven, het slijpen, het snijden, het verstellen en het zagen van diamant. »

in plaats van :

« Art. 2. De opdrachten van het fonds zijn :

2° het financieren en het uitbetalen van interne compensatieuitkeringen aan werkgevers die werklieden of werksters tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant, zijnde het klieven, het slijpen, het snijden, het verstellen en het zagen van diamant. »

In de Nederlandse tekst van de wet, blz. 10926, in artikel 86 die een artikel 3bis invoegt, in het derde lid van dit artikel 3bis, dient te worden gelezen « bedoeld bij dit artikel » in plaats van « bedoeld bij dit besluit ».

In artikel 108 van de wet, blz. 10930, dient te worden gelezen « artikel 105 » in plaats van « artikel 109 ».